

## Rule 76

*Languages of Translations and Amounts  
of Fees under Article 39(1);  
Translation of Priority Document*

## 76.1 Notification

(a) Any Contracting State requiring the furnishing of a translation or the payment of a national fee, or both, under Article 39(1), shall notify the International Bureau of:

(i) the languages from which and the language into which it requires translation,

(ii) the amount of the national fee.

(b) Any notification received by the International Bureau under paragraph (a) shall be published by the International Bureau in the Gazette.

(c) If the requirements under paragraph (a) change later, such changes shall be notified by the Contracting State to the International Bureau and that Bureau shall promptly publish the notification in the Gazette. If the change means that translation is required into a language which, before the change, was not required, such change shall be effective only with respect to a demand submitted later than 2 months after the publication of the notification in the Gazette. Otherwise, the effective date of any change shall be determined by the Contracting State.

## 76.2 Languages

The language into which translation may be required must be an official language of the elected Office. If there are several of such languages, no translation may be required if the international application is in one of them. If there are several official languages and a translation must be furnished, the applicant may choose any of those languages. Notwithstanding the foregoing provisions of this paragraph, if there are several official languages but the national law prescribes the use of one such language for foreigners, a translation into that language may be required.

## 76.3 Statements under Article 19

For the purposes of Article 39 and the present Rule, any statement made under

## Regel 76

*Sprog for oversættelser og størrelse  
af afgifter i henhold til artikel 39, stk. 1;  
oversættelse af prioritetsdokument*

## 76.1 Meddelelse

a) Enhver kontraherende stat, som kræver indsendelse af en oversættelse eller betaling af en national afgift eller begge dele i henhold til artikel 39, stk. 1, skal give Det internationale Bureau meddelelse om:

i) de sprog, fra hvilke og det sprog, til hvilket oversættelse kræves,

ii) størrelsen af den nationale afgift.

b) Det internationale Bureau offentliggør i den officielle tidende enhver meddelelse, som det har modtaget i henhold til bestemmelsen under a).

c) Hvis de under a) nævnte krav senere ændres, skal den kontraherende stat give meddelelse herom til Det internationale Bureau, som uden ophold offentliggør meddelelsen i den officielle tidende. Hvis ændringen indebærer, at der kræves oversættelse til et sprog, som ikke krævedes før ændringen, får ændringen først virkning for begæringer, som indgives senere end 2 måneder efter meddelelsens offentliggørelse i den officielle tidende. I de øvrige tilfælde fastsættes tidspunktet for ændringens ikrafttræden af den kontraherende stat.

## 76.2 Sprog

Det sprog, til hvilket oversættelse kan kræves, skal være et officielt sprog ved den udvalgte myndighed. Hvis der er flere sådanne sprog, kan oversættelse ikke kræves, hvis den internationale ansøgning er affattet på et af dem. Hvis der er flere officielle sprog, og en oversættelse skal indsendes, kan ansøgeren vælge et af disse sprog. Uanset foranstående bestemmelser kan der i tilfælde af, at der er flere officielle sprog, men den nationale lovgivning foreskriver udlændinge at bruge et af disse, kræves oversættelse til dette sprog.

## 76.3 Redegørelser i henhold til artikel 19

Ved anvendelsen af artikel 39 og nærværende regel betragtes enhver redegørelse